追加 14 講　新しい出会い・留学生との交流

Step 1・2

1 次の英文を読んで，問いに答えなさい。

＜長崎＞

Eri was a junior high school student in a small town, and she liked English very much, so she studied it hard every day. She was a member of the English club, and enjoyed speaking with her friends and teachers in English. But she didn't have many chances to use English in her town. She always thought she needed to go to a foreign country to practice using English. She liked her town, but she really wanted to go abroad soon.

One day, Eri's mother asked her to go to a café with her. It was not so big and she didn't think it was special. But when they entered the café, (a) <u>Eri was surprised</u>. All the people working there were speaking English! Then, one of them, a Japanese man, spoke to Eri and her mother. "Thank you for coming. My name is Yamada, the owner of this 'English café'. The people helping me here are from foreign countries. Please enjoy talking with them." "Thank you, I will!" Eri said. She was excited to have a chance to talk in English. She spoke to a man in English. He was friendly, and said, "I am from Singapore, and they are from France and Korea." She asked, "Why did you come to this town?" He said, "I found Mr. Yamada's website, and it showed many good things about this town. I also found that I could stay here for a few weeks. I really liked this idea. Mr. Yamada is kind, and I enjoy staying here." His story was very interesting to Eri. She enjoyed talking with him about many things in English.

The next week, Eri visited the café again to ask Mr. Yamada about his website. He said, "I opened this café three years ago, and I also started writing about it and this town in English on my website every day. Gradually, more foreign people looked at it, and started sending me messages. I always say that they can stay at my house if they do two things." "What are (b) <u>the two things</u>?" Eri asked. "They need to help me at the café. They also need to take pictures at many places in this town and put them on the Internet, " Mr. Yamada said. "Very interesting! They can attract new foreign people to our town. Why did you start working in this small town?" Eri said. Mr. Yamada said, "This is my hometown. When I was a student, I really liked English, so I studied hard every day. I worked in Australia for five years. I enjoyed the life there, but I started to think about my hometown more deeply. It has warm people, beautiful nature, and an interesting history. I wanted many people around the world to know that our hometown is wonderful. So I decided to come back and work here. Now, many people check my website and visit this town. They say that they like it very much. I feel really happy and I am proud of it. Eri, [A] . Of course, going abroad will be a great experience, but before that, I want you to look at the wonderful things around you. If you use English and the Internet, you can share them with people around the world. You can make friends all over the world and make your English better even in this small town!" Mr. Yamada's idea was really new to her.

That night, Eri told her mother about Mr. Yamada, and checked his website together. He showed a lot of wonderful things about the town. Eri learned many new things about it. Her

mother said, "Eri, Mr. Yamada taught you many things about the town. Now [B] If more people know good things about the town, it will be a better place." "That's a nice idea! First, I will speak about Mr. Yamada and my town in the next English speech contest!" Eri said.

〔注〕café カフェ　owner 店長　Singapore シンガポール　France フランス　Korea 韓国　website ウェブサイト，ホームページ　gradually だんだんと　attract ～ ～をひきつける　hometown 故郷　deeply 深く　nature 自然　be proud of ～ ～を誇りに思う

問 1　次の質問に対する答えとして最も適当なものをア～エの中から一つ選んで，その記号を書け。

What did Eri think about her hometown before visiting the café for the first time?

ア There were a lot of good places for taking pictures.

イ She could not make her English better there.

ウ There were not so many places to visit on weekends.

エ She liked it so much that she did not want to leave there.

問 2　下線部(a)について，恵理(Eri)が驚いた理由を，20 字以上 30 字以内の日本語で書け。なお，句読点も字数に含む。

問 3　次は，下線部(b)の具体的な内容を説明したものである。文中の(　①　)には 5 字以上 15 字以内で，(　②　)には 25 字以上 35 字以内で，それぞれあてはまる日本語を書け。なお，句読点も字数に含む。

外国人が，カフェの店長である山田さん(Mr. Yamada)の家に滞在するために必要なことは，(　①　)ことと，(　②　)ことである。

問 4　本文中の [A] に入る英語として最も適当なものを次のア〜エの中から一つ選び，その記号を書け。

ア　you should go to foreign countries to study English

イ　you should go out of your hometown to have a lot of experiences

ウ　you can do something special in this small town

エ　you can help me at the café and learn how to cook

問 5　本文中の [B] に入る英語として最も適当なものを次のア〜エの中から一つ選んで，その記号を書け。

ア　you should go and see many things in this town and share them with other people.

イ　why don’t you learn how to get useful information from many websites?

ウ　how about asking someone to write about things and people in this town?

エ　it is a good idea to work at Mr. Yamada’s café and teach Japanese to foreign people.

問 6　本文の内容と一致するものを次のア〜オの中から二つ選んで，その記号を書け。

ア　Eri studied English very hard at school and wanted more chances to practice English.

イ　Eri was too nervous to talk with a man from Singapore when she met him in the café.

ウ　Eri decided to visit the café again to learn how to study English from Mr. Yamada.

エ　Mr. Yamada likes his hometown very much, so he has lived there since he was born.

オ　Eri learned that there was a good way to use English even in her town.

問 7　次は，恵理が出場した英語スピーチコンテストの原稿の一部である。文中の(　①　)〜(　③　)に入る最も適当な英語を下のア〜オの中から一つずつ選んで，その記号を書け。

After I met Mr. Yamada, my ideas changed. Now I know I can (　①　) my English here in this town. I (　②　) many people to know that my town is a wonderful place. I'd like to use English and the Internet to try something new in this town. I hope it will (　③　) my town better.

ア improve　　イ make　　ウ show　　エ take　　オ want

Step 3

2 次の英文を読んで，問いに答えなさい。
＜令和２年度東京都立高等学校入学者選抜学力検査問題＞

Misa was a first-year high school student. One day in October, some high school students from Australia came to Misa's school. They were interested in Japanese culture and in studying Japanese. Ellen, one of them, stayed with Misa's family. Misa was very happy because it was a good chance to speak English. On the first day of school, Misa explained everything to Ellen in English. Ellen said, "Thank you, Misa. You always help me a lot." Misa was very glad to hear that.

One day, Ellen went out with Misa to buy some *chiyogami*, special origami paper, for some of her friends in Australia. Ellen said to Misa, "Last night, I practiced some Japanese for shopping." At a shop, Ellen wanted *chiyogami* with some kinds of *patterns. She tried to explain them in Japanese to one of the *staff, but the staff couldn't understand her. Misa explained them to the staff in Japanese, and they got the *chiyogami* that Ellen wanted. Misa was happy.

The next weekend, Ellen showed Misa a book and said, "Do you know this book?" Misa answered no. Ellen looked disappointed. Ellen explained to Misa, "This is a book by my favorite Japanese writer. She writes in Japanese, but this is an English *translation." "I see. I'll read it," Misa answered. Then Ellen said that she wanted to go to a *symposium about that writer. Misa got information about how to get there and explained it to Ellen. Misa asked Ellen, "Shall I go with you?" Ellen smiled and answered, "I'll be all right. I can go there by myself. Thank you," and she went to the symposium.

The next day, Misa, Ellen, Yusuke, and Brian went to a museum. Yusuke was one of Misa's classmates, and Brian was another Australian student. There were *exhibits about some of the history of Japan. Misa explained in English some of the history. After that, Yusuke spoke to Misa in Japanese. He said that he was interested in Ellen's and Brian's school lives in Australia. He also wanted to know what they often thought about. Yusuke asked Ellen and Brian about those things. He didn't speak English *fluently and sometimes used Japanese, but Ellen and Brian tried to understand him. Then Brian asked Misa, "Do you have any questions?" Misa thought for a while and asked, "Do you think students should learn other languages?" Brian said, "Yes. It will make their lives more interesting." Brian said that he liked Japanese anime and wanted to try to understand it in Japanese. Ellen also answered yes and said she wanted to read books in Japanese. She said, "I also want to talk about books and writers with Japanese people." Misa said to herself, "I didn't know that. I think Ellen brought a book yesterday because she wanted to talk about it with me. I didn't think about that then." She felt sorry about that. Then Ellen asked Misa, "Why do you study English, Misa?" Misa answered, "Because I want to be able to explain things about Japan to people from other countries." Brian said, "I see. So can I ask you things when I have questions?" Misa said, "Of course."

After that, they went to a hamburger shop near the museum to have lunch. When Ellen and Brian ordered, Misa started to help them. Yusuke stopped Misa. "This is a good chance for them to practice their Japanese," Yusuke said. Ellen and Brian began to order their lunches in Japanese. Ellen pointed to pictures on the menu. Brian used a *gesture to show that he would eat in the

shop. When Ellen and Brian sat down at a table with Misa and Yusuke, Brian said, “We got our lunches!” Ellen said, “Understanding spoken Japanese is difficult for me. I have to study more,” but she looked happy. Misa realized that practicing a new language was fun.

On the way home, Ellen said to Misa, “I had a really good time today. I understand why you have tried hard to learn English and why you help me a lot.” Misa smiled and said, “I had a good time, too. I can imagine why you showed me that book yesterday. I want to talk with you more about books, Ellen. Maybe we should talk about it in Japanese. Will you introduce to me some books by your favorite writers?” Ellen answered, “Of course. I want to know about your favorites, too.” Misa said, “Let’s go to the library to look for some books tomorrow.”

〔注〕pattern 模様　staff 店員　translation 翻訳書　symposium 討論会　exhibit 展示　fluently 流ちょうに　gesture ジェスチャー

問 1　Misa was very glad to hear that. の内容を，次のように書き表すとすれば，□の中に，下のどれを入れるのがよいか。

Misa was very glad because □.

ア　she could talk with Ellen in English, and it was a good chance to speak English

イ　Ellen, one of the high school students from Australia, came to her school

ウ　Ellen was interested in Japanese culture and studying Japanese

エ　she could help Ellen a lot with her English at school

問 2　次のア～エの文を，本文の内容の流れに沿って並べ，記号で答えよ。

ア　Ellen went by herself to a symposium about her favorite Japanese writer.

イ　Misa wanted to talk about books by Ellen’s favorite writers with Ellen in Japanese.

ウ　Misa imagined that Ellen wanted to talk about books and writers with her.

エ　Ellen showed Misa a book that Misa didn’t know.

(　) → (　) → (　) → (　)

問 3　次の(1)〜(3)の文を，本文の内容と合うように完成するには，[ ]の中に，それぞれ下のどれを入れるのがよいか。

(1) When Misa and Ellen went to a shop to get *chiyogami* Ellen wanted, [ ].

ア Misa was happy because Ellen was able to get it with her

イ Misa explained in English to the staff about Ellen's favorite pattern and got it

ウ Ellen explained her favorite pattern to the staff, but the staff couldn't understand her English

エ Ellen got it for some of her friends in Australia by using her Japanese

(2) At the museum, Yusuke asked Ellen and Brian about their school lives in Australia because [ ].

ア he thought it was a good chance to speak English

イ he couldn't explain in English about some of the exhibits at the museum

ウ he was interested in their school lives and wanted to know what they thought about

エ he wanted Ellen and Brian to practice their Japanese

(3) At the hamburger shop, Ellen looked happy because [ ].

ア Yusuke helped her and she could get her lunch

イ she used Japanese and got her lunch by herself

ウ it was not difficult for her to understand Yusuke's Japanese

エ she ordered her lunch without using any gestures or pointing at any pictures

問 4　次の(1)，(2)の質問の答えとして適切なものは，それぞれ下のうちではどれか。

(1) What did Misa realize when she saw Ellen's happy face at the hamburger shop?

ア She realized that Ellen enjoyed the food very much.

イ She realized that it was fun to practice a new language.

ウ She realized that Ellen had to study Japanese more to understand spoken Japanese.

エ She realized that she had to practice English more.

(2) What did Misa and Ellen plan to do the day after their visit to the museum?

ア To go to the library and look for some books by their favorite writers.

イ To try hard to learn the languages that each of them is learning now.

ウ To talk about books and writers with other people in Japanese.

エ To go to the symposium together and talk about Ellen's favorite writer.

〈 ***Note*** 〉

追加 14 講　新しい出会い・留学生との交流

Step 1・2

1 問 1. イ　　問 2.（例）カフェで働いている人たち全員が英語を話していたから。

問 3. ①（例）カフェの手伝いをする　②（例）町の多くの場所で写真を撮って，インターネットに載せる

問 4. ウ　　問 5. ア　　問 6. ア，オ　　問 7. ①ア　②オ　③イ

≪解説≫

問 1. 質問は「恵理は初めてそのカフェを訪れる前，彼女の故郷についてどう考えていましたか」。第 1 段落の後半の，「恵理は自分の町では英語を使う機会があまりないので，英語を使う練習をするためには外国に行く必要があると考えていた」ということから考える。

ア. 写真に撮るのに良い場所がたくさんあった。

イ. 彼女はそこで英語を上達させることができなかった。

ウ. 週末に訪れる場所はそれほど多くなかった。

エ. 彼女はそこをとても気に入ったので，離れたくなかった。

問 2. 前に書かれていることに「驚いた」のではなく，ここでは直後に注目する。理由を答えるので「～から」などとまとめることにも注意。

問 3. 下線を含む文は，What are the two things?「その 2 つのことは何ですか」と恵理がたずねているので，直後に答えた山田さんの発言をまとめる。

問 4. 直後で山田さんが「海外に行くことはすばらしい経験になるが，その前に，あなたの周りにあるすばらしいものを見てほしい」と言っている。この「(あなたの周りにある）すばらしいもの」とウの選択肢の「(この小さな町での）何か特別なこと」が合致している。

ア. あなたは英語を学ぶために外国に行くべきだ

イ. あなたは多くの経験をするために故郷を離れるべきだ

ウ. あなたはこの小さな町で何か特別なことをすることができる

エ. あなたはカフェで私を手伝い，料理を学べる

問 5. 恵理の母親が恵理に話している場面。直前で「山田さんは恵理に町についてたくさんのことを教えてくれた」，直後で「より多くの人がこの町の良いところを知れば，より良い場所になる」とあることから，「今度はあなたがこの町にある様々なものを見に行き，それらを他の人と共有すべき」と考えている。

ア. あなたはこの町にある様々なものを見に行き，それらを他の人と共有すべきです。

イ. 多くのウェブサイトから役立つ情報を得る方法を学んでみてはいかがですか？

ウ. この町の物や人について誰かに書いてもらうのはどうでしょう？

エ. 山田さんのカフェで働き，外国人に日本語を教えるのは良い考えです。

問 6. ア. 第 1 段落の内容に一致する。　イ. 恵理がシンガポール人の男性に会った場面は第 2 段落にあるが，英語を話す機会にわくわくして自ら話しかけている。　ウ. 第 3 段落より，恵理が山田さんのカフェを再び訪れた目的は，山田さんのウェブサイトについてたずねるためである。　エ. 第 3 段落に，山田さんは 5 年間オーストラリアで働いていたという内容がある。　オ. 第 3 段落の内容に一致する。

ア. 恵理は学校で一生懸命英語を勉強し，もっと英語を話す機会が欲しかった。

イ. 恵理はとても緊張したので，カフェでシンガポールから来た男性と会ったとき話せなかった。

ウ. 恵理は山田さんから英語の勉強のしかたを学ぶため，再びカフェを訪ねようと決めた。

エ. 山田さんは彼の故郷がとても好きで，だから彼は生まれて以来そこにずっと住んでいる。

オ. 恵理は彼女の町でも英語を使う良い方法があると学んだ。

問 7. ① improve my English で「私の英語を上達させる」。

② want A to ～「A に～してほしい」を使い，want many people to know「多くの人に知ってほしい」と考える。

③ make O C 「O を C にする」を使い，make my town better「私の町をより良くする」と考える。

山田先生に会ってから，私の考えは変わりました。今では，この町で自分の英語を上達させることができるとわかっています。私は，多くの人に自分の町がすばらしい場所だと知ってほしいです。この町で何か新しいことに挑戦するために，英語とインターネットを使いたいと思っています。それが私の町をより良くすることを願っています。

ア. 改善する，上達させる　イ. 作る　ウ. 見せる，示す
エ. 取る　オ. 欲する

≪全訳≫

恵理は小さな町の中学生で，英語がとても好きでしたので，毎日一生懸命勉強していました。彼女は英語部の部員で，友達や先生と英語で話すのを楽しんでいました。しかし，彼女の町では英語を使う機会があまりありませんでした。彼女は英語を使う練習をするためには外国に行く必要があるといつも考えていました。彼女は自分の町が好きでしたが，すぐにでも海外に行きたいと本当に思っていました。

ある日，恵理の母親は恵理に一緒にカフェに行こうと頼みました。それはそれほど大きくなくて，彼女は特別だとは思いませんでした。しかし，カフェに入ったとき，恵理は驚きました。そこで働いている人々は皆英語を話していたのです！　それから，そのうちの一人である日本人男性が恵理と彼女の母親に話しかけました。「来てくださってありがとうございます。私の名前は山田です。この『イングリッシュカフェ』の店長です。ここで私を手伝っている人々は外国の出身です。どうぞ，彼らとの会話を楽しんでください。」「ありがとうございます，そうします！」と恵理は言いました。彼女は英語で話す機会があることにわくわくしました。彼女は一人の男性に英語で話しかけました。彼は親しみやすく，「私はシンガポール出身で，彼らはフランスと韓国からです」と言いました。彼女は「なぜこの町に来たのですか?」と尋ねました。彼は「私は山田さんのウェブサイトを見つけました。それはこの町の多くの良いところを示していました。私はまた，ここに数週間滞在できることがわかりました。私はこの考えが本当に気に入りました。山田さんは親切で，私はここに滞在するのを楽しんでいます」と言いました。彼の話は恵理にとってとても興味深いものでした。彼女は彼と英語でたくさんのことについて話すのを楽しんでいました。

次の週，恵理は山田さんに彼のウェブサイトについてたずねるために再びカフェを訪れました。彼は「私は 3 年前，このカフェをオープンしまして，さらに毎日ウェブサイトに英語でこのカフェとこの町について書き始めました。だんだんと，より多くの外国の人がそれを見て，私にメッセージを送り始めました。私は彼らが 2 つのことをしてくれれば，私の家に滞在することができるといつも言っています。」「その 2 つのこととは何ですか?」と恵理はたずねました。「彼らはカフェで私を手伝う必要があります。また，彼らはこの町のたくさんの場所で写真を撮って，それをインターネットに載せる必要があります」と山田さんは言いました。「とても興味深いですね！　それらは私たちの町に新しい外国の人々をひきつけることができます。なぜこの小さな町で働き始めたのですか?」と恵理は言いました。山田さんは「ここは私の故郷です。学生だったとき，私は英語が本当に好きでしたので，毎日一生懸命勉強しました。私はオーストラリアで 5 年間働きました。私はそこでの生活を楽しみましたが，自分の故郷についてもっと深く考え始めました。ここには温かい人々，美しい自然，そして興味深い歴史があります。私は世界中の多くの人々に私たちの故郷がすばらしいことを知ってほしかったのです。それで，私は戻ってここで働くことを決めたのです。今では，多くの人が私のウェブサイトをチェックし，この町を訪れます。彼らはこの町がとても好きだと言っています。私は本当に幸せに感じますし，それを誇りに思います。恵理さん，あなたはこの小さな町で何か特別なことをすることができますよ。もちろん，海外に行くことはすばらしい経験になるでしょうが，その前に，私はあなたに周りにあるすばらしいものを見てほしいと思います。英語とインターネットを使えば，それらを世界中の人々と共有することができます。この小さな町でさえも，世界中に友達を作ることができますし，あなたの英語をもっと上達させることができますよ！」と山田さんは言いました。山田さんの考えは彼女にとって本当に新鮮なものでした。

その夜，恵理は母親に山田さんのことを話し，一緒に彼のウェブサイトをチェックしました。彼は町に関するたくさんのすばらしいものを見せていました。恵理はそれについて多くの新しいことを学びました。彼女の母親は「恵理，山田さんはあなたに町についてたくさんのことを教えてくださいまし

た。今度はあなたがこの町のたくさんのものを見て，それを他の人々と共有すべきです。もっと多くの人がこの町の良いところを知れば，より良い場所になるでしょう」と言いました。「それはすてきな考えですね！　まず，次の英語のスピーチコンテストで，山田さんのことと私の町について話します！」と恵理は言いました。

Step 3

2 問 1. エ　　問 2. エ → ア → ウ → イ　　問 3. (1) ア　(2) ウ　(3) イ

問 4. (1) イ　(2) ア

≪解説≫

問 1. 下線部は「ミサはそれを聞いてとてもうれしかった」で，Misa was very glad because に続くものを選ぶので，ミサがうれしかった理由を考える。ミサがエレンに英語で説明したことに対してエレンが感謝してくれたことから読み取る。

ア. 彼女はエレンと英語で話すことができ，英語を話すことは良い機会だった

イ. オーストラリアからの高校生の一人であるエレンが彼女の学校に来た

ウ. エレンは日本の文化と日本語の勉強に興味を持っていた

エ. 彼女は学校でエレンの英語を大いに助けることができた

問 2. 先に選択肢の英文を読み，キーワードを確認する。

ア.「エレンは」「討論会に行った」	→第 3 段落後半
イ.「エレンが大好きな作家の本について」「日本語で話したかった」	→最終段落
ウ.「ミサは」「想像した」	→第 4 段落後半
エ.「エレンは」「本をミサに見せた」	→第 3 段落の初め

ア. エレンは一人で，大好きな日本の作家についての討論会に行った。

イ. ミサはエレンと，エレンが大好きな作家の本について日本語で話したかった。

ウ. ミサはエレンが自分と本や作家について話したいと思っていると想像した。

エ. エレンはミサが知らない本をミサに見せた。

問 3. (1)「エレンがほしいと思っていた千代紙を買いにミサとエレンが店に行ったとき，～」という文。第 2 段落の後半より読み取る。

ア. ミサはエレンが彼女と一緒にそれを手に入れられたのでうれしかった

イ. ミサはエレンのお気に入りの柄について英語でスタッフに説明し，それを手に入れた

ウ. エレンはスタッフにお気に入りの柄を説明したが，スタッフは彼女の英語を理解できなかった

エ. エレンは日本語を使ってオーストラリアにいる友人たちのためにそれを手に入れた

(2)「博物館で，ユウスケはエレンとブライアンにオーストラリアでの彼らの学校生活についてたずねた，なぜなら〜」という文。第 4 段落の博物館の場面より読み取る。

ア. 彼は英語を話す良い機会だと思った

イ. 彼は博物館の展示について英語で説明できなかった

ウ. 彼は彼らの学校生活に興味を持ち，彼らがどんなことを考えているのか知りたかった

エ. 彼はエレンとブライアンに日本語を練習させたかった

(3)「ハンバーガー店で，エレンはうれしそうだった，なぜなら〜」という文。第 5 段落のハンバーガー店の場面より読み取る。

ア. ユウスケが手伝ってくれたので，彼女は昼食を手にすることができた

イ. 彼女は日本語を使って，自分で昼食を手に入れた

ウ. 彼女がユウスケの日本語を理解するのは難しくはなかった

エ. 彼女はジェスチャーや絵を指さすことなく，昼食を注文した

問 4. (1) 質問は「ハンバーガー店でエレンのうれしそうな顔を見たとき，ミサはどんなことに気づきましたか」。第 5 段落の最後の文に「気づいたこと」がある。

ア. 彼女はエレンが料理をとても楽しんでいることに気づいた。

イ. 彼女は新しい言語を練習するのが楽しいことに気づいた。

ウ. 彼女はエレンが話された日本語を理解するにはもっと日本語を勉強しなければならないことに気づいた。

エ. 彼女はもっと英語を練習しなければならないことに気づいた。

(2) 質問は「博物館を訪れた翌日に，ミサとエレンは何をしようと計画しましたか？」。最終段落の最後の文に「計画したこと」ある。

ア. 図書館に行って，好きな作家の本を探すこと。

イ. それぞれが今学んでいる言語を一生懸命に学ぶこと。

ウ. 日本語で他の人と本や作家について話すこと。

エ．一緒に討論会に行って，エレンの好きな作家について話すこと。

≪全訳≫

ミサは高校1年生でした。10月のある日，オーストラリアから高校生たちがミサの学校にやって来ました。彼らは日本文化や日本語の勉強に興味を持っていました。その中の一人，エレンはミサの家にホームステイしました。ミサは英語を話す良い機会だったので，とてもうれしく思いました。登校初日，ミサはエレンにすべて英語で説明しました。するとエレンは「ありがとう，ミサ。あなたはいつも私を助けてくれる」と言いました。ミサはそれを聞いてとてもうれしくなりました。

ある日，エレンはミサと一緒に，オーストラリアの友達のために特別な折り紙の千代紙を買いに出かけました。エレンはミサに「昨夜，買い物のために日本語を練習したの」と言いました。店でエレンはいくつかの模様の千代紙を欲しいと思いました。日本語で店員の一人に説明しようとしましたが，店員には理解してもらえませんでした。そこでミサが日本語で説明し，エレンの欲しかった千代紙を手に入れることができました。ミサはうれしく思いました。

次の週末，エレンはミサに本を見せて「この本を知ってる？」と言いました。ミサは知らないと答えました。エレンはがっかりした様子でした。エレンは「これは私の好きな日本人作家の本なの。彼女は日本語で書くけど，これは英語の翻訳書なの」と説明しました。「なるほど。読んでみるわ」とミサが答えました。それからエレンはその作家についての討論会に行きたいと言いました。ミサはそこへの行き方についての情報を調べてエレンに説明しました。そして「一緒に行こうか？」とたずねました。エレンは笑って「大丈夫，一人で行けるわ。ありがとう」と答え，その討論会へ出かけました。

翌日，ミサ，エレン，ユウスケ，そしてブライアンは博物館へ行きました。ユウスケはミサの同級生の一人で，ブライアンはオーストラリアからの生徒の一人でした。そこには日本の歴史に関する展示がありました。ミサは英語でいくつかの歴史を説明しました。その後，ユウスケは日本語でミサに話しかけました。彼はエレンやブライアンのオーストラリアでの学校生活に興味があると言いました。彼はまた，彼らが普段どんなことを考えているのかも知りたいと思っていました。ユウスケはエレンとブライアンにそれらについて聞きました。彼は英語を流暢には話さず，時々日本語を使いましたが，エレンとブライアンは理解しようと努めました。それからブライアンがミサに「質問はある？」とたずねました。ミサは少し考えて「生徒は他の言語を学ぶべきだと思う？」と聞きました。ブライアンは「そう思うよ。それは人生をもっと面白くしてくれるよ」と答えました。ブライアンは日本のアニメが好きで，日本語でそれを理解したいと思っていると言いました。エレンもイエスと答え，日本語で本を読みたいと言いました。彼女は「本や作家について日本人と話し合いたい」とも言いました。ミサは心の中で「知らなかった。昨日エレンが本を持ってきたのは，私とその本について話したかったからなんだわ。あの時は考えもしなかった」と思いました。彼女は申し訳なく感じました。それから，エレンがミサに「ミサ，あなたはどうして英語を勉強しているの？」と尋ねました。ミサは「日本のことを外国の人に説明できるようになりたいから」と答えました。ブライアンは「なるほど。じゃあ質問があるときは君に聞いてもいい？」と言いました。ミサは「もちろん」と答えました。

その後，彼らは昼食をとるため博物館近くのハンバーガー店に行きました。エレンとブライアンが注文するとき，ミサは彼らを助けようとしました。ユウスケがミサを止めました。「これは彼らが日本語を練習する良い機会だよ」とユウスケは言いました。エレンとブライアンは日本語で注文を始めました。エレンはメニューの写真を指さしました。ブライアンは店内で食べることを示すためにジェスチャーを使いました。エレンとブライアンがミサやユウスケと一緒に席についたとき，ブライアンが「ランチを手に入れた！」と言いました。エレンは「話される日本語を理解するのは私には難しい。もっと勉

強しなきゃ」と言いましたが，うれしそうでした。ミサは新しい言語を練習するのは楽しいことだと気づきました。

帰り道，エレンはミサに「今日は本当に楽しかった。あなたがどうして一生懸命英語を学んでいるのか，そしてどうして私を助けてくれるのか分かったわ」と言いました。ミサは笑って「私も楽しかった。昨日あなたが本を見せてくれた理由も分かった。もっと本について話したいわ，エレン。日本語で話すのもいいかも。あなたの大好きな作家の本をいくつか紹介してくれる？」と言いました。エレンは「もちろん。あなたの好きなものについても知りたいわ」と答えました。ミサは「明日，本を探すために図書館へ行こう」と言いました。